

Évoquer le passé et parler de l'avenir

I. Évoquer le passé

- *In* : en, dans.

Ex. : *In the 1960's many countries had to face social unrest.* Dans les années 1960, de nombreux pays ont dû faire face à des troubles sociaux.

- *On* : le.

Ex. : *On Tuesday November 10th 1960, he was sent to prison.* Le mardi 10 novembre 1960, il a été envoyé en prison.

- *Last* : dernier.

Ex. : *Last week, he went to London.* Le week-end dernier, il est allé à Londres.

- *Ago* : il y a.

Ex. : *About 30 years ago, we were all young rebels, and look at us today!* Il y a environ 30 ans, nous étions tous de jeunes rebelles, et regarde-nous aujourd'hui !

- *Once* : autrefois.

Ex.: *I'm afraid we'll never see that place again as it once was.* Je crains que nous ne voyions plus jamais cet endroit tel qu'il était autrefois.

- *First... then... later...: d'abord... ensuite... plus tard...*

Ex. : *First he admitted doing it, then he denied it, later he told us something different again.* D'abord il a reconnu l'avoir fait, ensuite il l'a nié, plus tard, il nous a dit encore autre chose.

- *For ages/ centuries/ a long time/ a short while* : depuis une éternité/ des siècles/ longtemps/ quelque temps.

Ex. : *I was glad to see him as we hadn't met for ages.* J'étais heureuse de le voir parce que nous ne nous étions pas rencontrés depuis une éternité.

- *In those days/ at that time* : à cette époque-là/ à ce moment-là.

Ex. : *In those days, we used to go to the beach every afternoon.* À cette époque-là, nous allions à la plage tous les après-midi.

II. Parler de l'avenir

- *In* : en.

Ex. : *In the year 2010, many diseases will be cured and lives saved.* En l'année 2010, de nombreuses maladies pourront être guéries et des vies sauvées.

- *On* : le.

Ex. : *On Tuesday September the 10th, he will get married.* Le mardi 10 septembre, il se mariera.

- *Next* : prochain.

Ex. : *Next week, I will be relaxing on a beach while all of you will be working hard in an office!* La semaine prochaine, je me prélasserai sur une plage tandis que vous tous seraient en train de travailler dur au bureau !

- *By* : avant, d'ici.

Ex. : *By the year 2000, he will be promoted.* D'ici 2000, il recevra une promotion.

- *As soon as/ when* : dès que/ quand.

Ex. : *They are going to tell him as soon as he arrives.* Ils vont le lui dire dès qu'il arrive.

When he was younger, my father played football in a club. Quand il était plus jeune, mon père jouait au football dans un club.

- *This time next year/ next month.* : au même moment l'année prochaine/ le mois prochain.

Ex. : *This time next year, I will be studying in the USA.* Au même moment l'année prochaine, je suivrai des études aux États-Unis.

- *Within the next two years/ in two year's time* : dans les deux ans à venir/ dans deux ans.

Ex. : *I'll have finished this work within the next two years.* J'aurai terminé ce travail dans les deux ans à venir.